

NEDERLANDS

CBTU2 / CBT200U2
Snelstart handleiding

**Hartelijk gefeliciteerd met de aanschaf van uw
Conceptronic USB Bluetooth® Adapter.**

In de bijgaande Snelstart handleiding wordt stap voor stap uitgelegd hoe u de Conceptronic Bluetooth® Adapter installeert.

Ingeval van problemen adviseren wij u onze **support-site** te bezoeken (ga naar: www.conceptronic.net en klik op 'Support'). Hier vindt u een database met veelgestelde vragen waar u hoogstwaarschijnlijk de oplossing voor uw probleem kunt vinden.

Heeft u andere vragen over uw product die u niet op de website kunt vinden, neem dan contact met ons op via e-mail: support@conceptronic.net

Voor meer informatie over Conceptronic producten kunt u terecht op de Conceptronic website: www.conceptronic.net.

Bij software/drivers installatie: Het is mogelijk dat onderstaande installatie iets afwijkt van de installatie op uw computer. Dit is afhankelijk van de Windows versie die u gebruikt.

Ga nu naar pagina 10 voor de verdere installatie.

ENGLISH

CBTU2 / CBT200U2

Short installation guide

**Congratulations on the purchase of your
Conceptronic USB Bluetooth[®] dongle.**

The enclosed Hardware Installation Guide gives you a step-by-step explanation of how to install the Conceptronic USB Bluetooth[®] dongle.

When problems occur, we advise you to go to our **support-site** (go to www.conceptronic.net and click 'Support'. Here you will find the Frequently Asked Questions Database.

When you have other questions about your product and you cannot find it at our website, then contact us by e-mail: support@conceptronic.net

For more information about Conceptronic products, please visit the Conceptronic Web Site: www.conceptronic.net

The Software installation as described below, may be slightly different from the installation on your computer. This depends on the Windows version you are using.

Now go to page 10 for the rest of the installation procedure.

ESPAÑOL

CBTU2 / CBT200U2

Guía de instalación rápida

**Enhorabuena por la compra de su
Conceptronic USB Bluetooth[®] Adaptador.**

La Guía de instalación del hardware incluida le ofrece una explicación paso a paso de cómo instalar el USB Bluetooth[®] Adaptador de Conceptronic.

Si encuentra problemas, le aconsejamos que se dirija a nuestra página web www.conceptronic.net y haga clic en «Support». Aquí encontrará la base de datos de las preguntas más frecuentes o FAQ.

Si tiene otras preguntas sobre su producto y no las encuentra en nuestro sitio web, póngase en contacto con nuestro servicio técnico por correo electrónico:

support@conceptronic.net

Para obtener más información acerca de productos de Conceptronic por favor visite el lugar Web de Conceptronic: www.conceptronic.net

La instalación de software, tal y como se describe a continuación, puede ser algo diferente de la instalación en su ordenador. Eso depende de la versión de Windows que esté usando.

Ahora vaya a paginar 8 para el procedimiento de la instalación.

DEUTSCH

CBTU2 / CBT200U2
Schnellstartanleitung

**Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb des
Conceptronic Bluetooth® USB-Dongles.**

In der beigefügten Intallationsanweisung für die Hardware finden Sie schrittweise Erklärungen für die Installation ihres Bluetooth® USB-Dongles von Conceptronic.

Sollten irgendwelche Probleme auftreten, empfehlen wir ihnen, auf unsere **Support-Seite** im Internet zu gehen (www.conceptronic.net) und auf 'Support' zu klicken. Dort werden sie die "Frequently Asked Questions" Datenbank finden.

Falls sie andere Fragen zu ihrem Produkt haben und sie diese nicht auf unserer Website finden können, kontaktieren sie uns bitte per E-Mail: support@conceptronic.net

Weitere Informationen zu den Conceptronic Produkte finden Sie auf der Website von Conceptronic: www.conceptronic.net

Die nachstehend beschriebene Software-Installation kann sich bei Ihrem Rechner aufgrund des verwendeten Windows-Version leicht unterscheiden.

Gehen Sie jetzt zu Seite 10 für das weitere Installationverfahren.

FRANÇAIS

CBTU2 / CBT100U2
Guide d'installation rapide

**Nous vous félicitons d'avoir acheté le Dongle
Conceptronic Bluetooth[®] USB.**

Le Guide d'Installation du Matériel ci-joint vous expliquera pas à pas comment installer le dongle Conceptronic Bluetooth[®] USB.

En cas de problèmes, nous vous recommandons de vous adresser à notre **service technique** (allez à www.conceptronic.net et cliquez sur « support »). Vous trouverez dans cette section la Base de Données des Foires Aux Questions.

Si vous avez d'autres questions concernant votre produit et que vous ne trouvez pas la solution sur notre site web, contactez-nous par e-mail : support@conceptronic.net

Pour plus d'informations sur les produits de Conceptronic, visitez notre Site Internet Conceptronic: www.conceptronic.net

Il est possible que l'installation du matériel décrite ci-dessous diffère parfois de l'installation sur votre ordinateur. Cela dépend de votre version Windows que vous utilisez.

Maintenant, aller à p. 10 pour la procédure d'installation.

ITALIANO

CBTU2 / CBT200U2

Guida d'installazione rapida

**Grazie per l'acquisto della
dongle USB Conceptronic Bluetooth®**

La guida per l'installazione dell'hardware acclusa spiegherà passo a passo la dongle Bluetooth® USB Conceptronic.

Se dovessero esserci dei problemi, vi consigliamo di visitare il nostro sito di supporto (andate su www.conceptronic.net e cliccate 'support'), dove potrete trovare il Database delle Risposte alle Domande più Frequenti (FQA).

Se doveste avere altre domande riguardanti il prodotto che non trovate sul nostro sito Web vi preghiamo di contattarci attraverso l'e-mail:
support@conceptronic.net

Per ulteriori informazioni dei prodotti Conceptronic, la preghiamo di visitare il sito Web della Conceptronic: www.conceptronic.net

La successiva descrizione relativa all'installazione del software potrebbe essere leggermente diversa dall'installazione sul vostro computer. Ciò dipende della versione di Windows in uso.

Adesso andare a p. 10 per la procedura di installazione.

PORTUGUÊS

CBTU2 / CBT200U2
Guia de Iniciação Rápida

**Os nosso parabéns pela compra do seu
Conceptronic USB Bluetooth® dongle**

O Guia de Instalação do Hardware que se inclui fornece-lhe uma explicação passo a passo de como instalar Bluetooth® dongle USB da Conceptronic.

Se tiver algum problema, aconselhamos consultar o nosso **site de assistência** (vá a www.conceptronic.net e clique em 'assistência' Aqui pode encontrar a Base de Dados das Perguntas Mais Frequentes.

Se tiver outras questões relativas ao nosso produto e não as conseguir encontrar no nosso webiste, pode-nos contactar através do e-mail: support@conceptronic.net

Para mais informações sobre produtos de Conceptronic, por favor visite o Web Site da Conceptronic: www.conceptronic.net

A instalação do Software conforme se encontra descrita abaixo pode ser ligeiramente diferente da instalação do seu computador. Isso depende da versão do Windows que está a utilizar.

Agora vá a p. 10 para o procedimento de instalação.

GETTING STARTED

Application and driver installation

NEDERLANDS - Voorbereiding:

! Gebruik de auto run menu om de installatie van de software en stuurprogramma's te starten.

Sluit de USB Bluetooth adapter pas aan na een herstart, wanneer de applicatie en stuurprogramma is afgerond.

Voor Windows 98SE gebruikers: houd uw Windows 98SE installatie CD-ROM bij de hand, het kan zijn dat u deze nodig heeft tijdens de installatie. Het kan enige minuten duren voordat de installatie voltooid is.

ENGLISH - Getting started:

! Use the Auto run menu to start the installation of the Application and the drivers. Connect the USB Bluetooth device after a reboot when the application and driver the installation has finished.

For Windows 98SE users, keep your Windows 98SE installation CD-ROM ready, You might need it during the installation. It can take a couple of minutes before the installation is done.

ESPAÑOL - Cómo empezar?

Utilice el menú de arranque automático para empezar la instalación de la aplicación y de los drivers.

Una vez finalizada la instalación de la aplicación y del driver, reinicie el ordenador y conecte el dispositivo Bluetooth USB.

Para los usuarios de Windows 98SE, tenga a mano el CD-ROM de instalación de Windows 98SE, lo puede necesitar durante la instalación.

El proceso de instalación puede durar unos minutos.

DEUTSCH – Erste Schritte

! Verwenden Sie das Autorun-Menu, um mit der Installation der Anwendung und der Treiber zu beginnen.

Schließen Sie nach beendeter Installation der Anwendung und Treiber und einem darauf folgenden Neustart das USB-Bluetooth-Gerät an.

Wenn Sie Windows 98SE als Betriebssystem haben, halten Sie Ihre Installations-CD-ROM für Windows 98SE bereit.

Sie benötigen diese möglicherweise während der Installation. Es kann einige Minuten dauern, bis die Installation beendet ist.

GETTING STARTED

FRANÇAIS - Démarrage :

Utilisez le menu de démarrage automatique pour commencer à installer l'Application et les drivers.

Après avoir installé l'application et le driver, redémarrez l'ordinateur et branchez le dispositif Bluetooth USB.

Pour les utilisateurs de Windows 98SE, ayez sous la main le CD-ROM d'installation de Windows 98SE,

Vous pourrez en avoir besoin durant l'installation.

L'installation ne durera que quelques minutes.

ITALIANO – Inizio:

! Utilizzare il menu di avvio automatico per iniziare l'installazione dell'applicazione e dei driver. Collegare il dispositivo USB Bluetooth dopo aver riavviato il computer, quando sarà finita l'istallazione dell'applicazione e del driver.

Per gli utenti di Windows 98SE, tenere a portata di mano il CD-ROM di installazione di Windows 98SE, poiché potrebbe essere necessario durante l'installazione.

Potrebbero volerci un paio di minuti prima che l'istallazione giunga a termine.

PORTUGUÊS - Começar:

Use o menu de Execução Automática para iniciar a instalação da Aplicação e dos controladores.

Após um reinício, ligue o dispositivo Bluetooth USB depois de a instalação da aplicação e do controlador ter terminado.

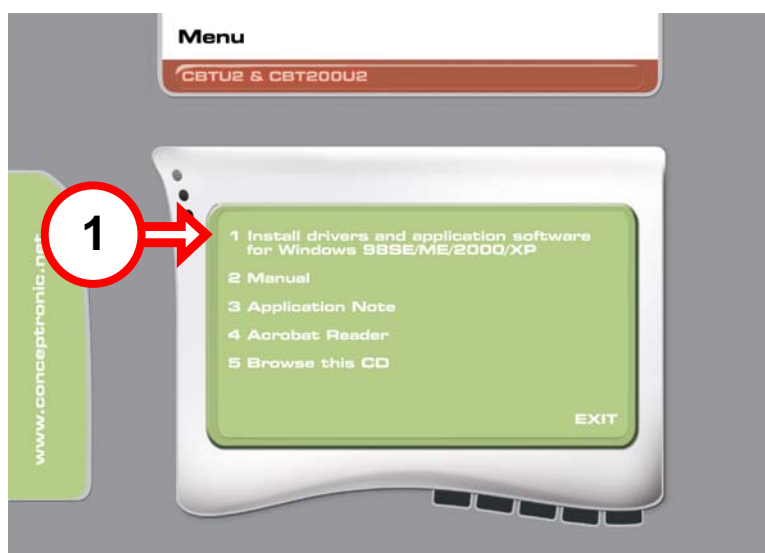
Os utilizadores do Windows 98SE devem ter o CD-ROM de instalação do Windows 98SE à mão.

Podem precisar dele durante a instalação.

Isto pode demorar alguns minutos antes de a instalação ser efectuada.

Driver & Application Installation for Windows 98SE - ME - - 2000 Service Pack 3 & 4 and XP Service Pack 1 & 2.

Driver & Application installation for
Windows 98SE, Windows ME,
Windows 2000 Service Pack 3 & 4 and
Windows XP Service Pack 1 & 2.



NEDERLANDS:

Sluit de USB adapter niet aan tijdens de installatie.

ENGLISH:

Do not connect the USB adapter during installation.

ESPAÑOL

No conecte el adaptador USB durante la instalación.

DEUTSCH

Schließen Sie auf keinen Fall den USB-Adapter während der Installation an.

FRANÇAIS:

Ne branchez pas l'adaptateur USB durant l'installation.

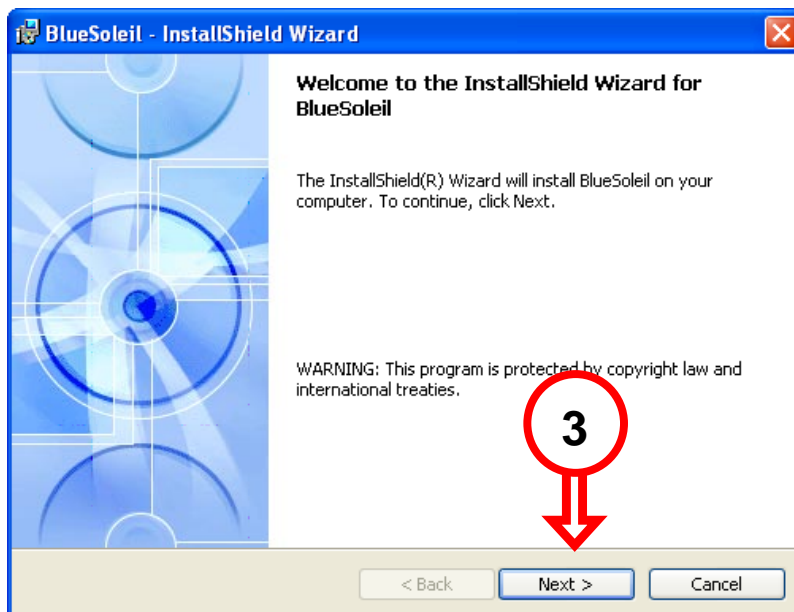
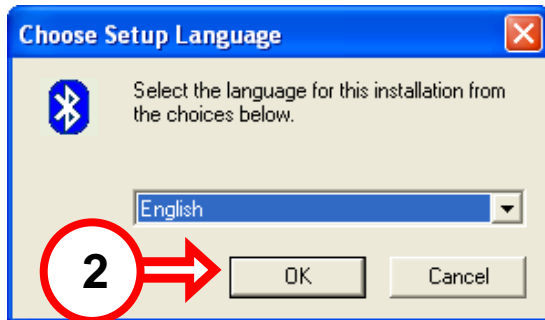
ITALIANO:

Non collegare l'adattatore USB durante l'istallazione.

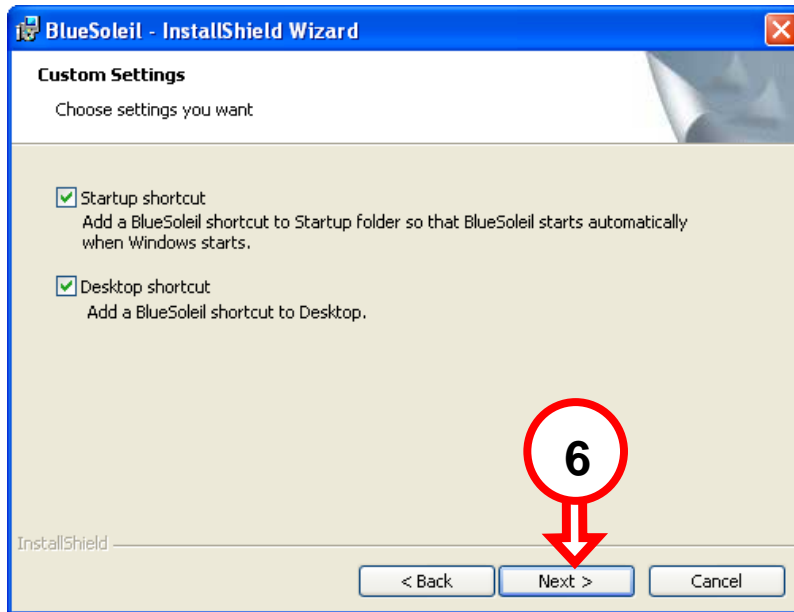
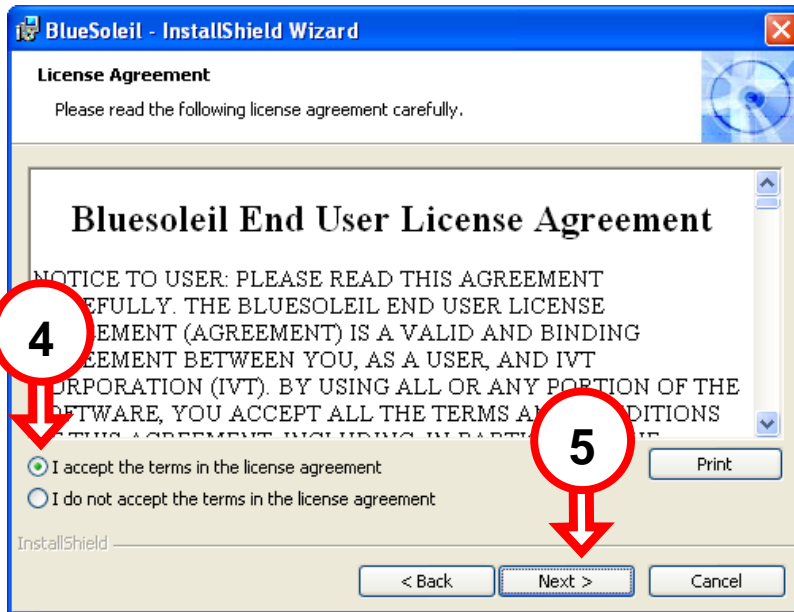
PORTUGUÊS:

Não ligue o adaptador USB durante a instalação.

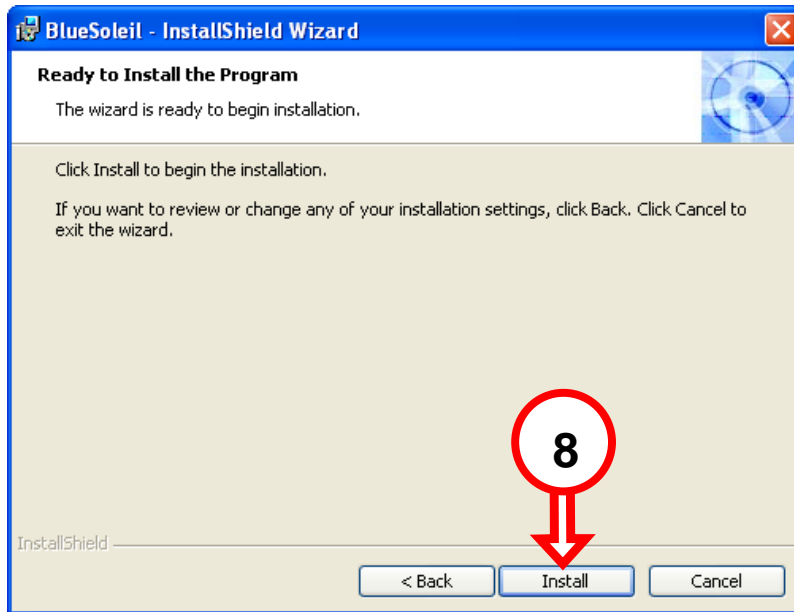
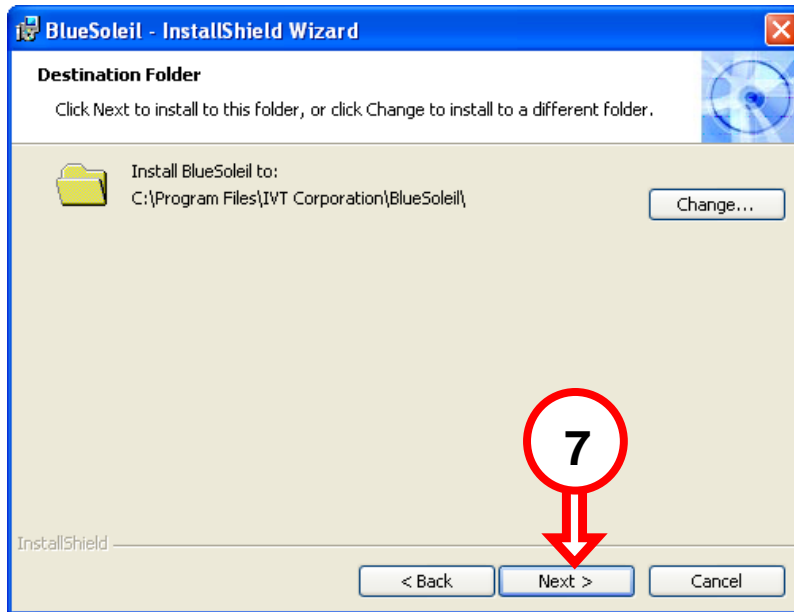
Driver & Application Installation for Windows 98SE - ME - - 2000 Service Pack 3 & 4 and XP Service Pack 1 & 2.



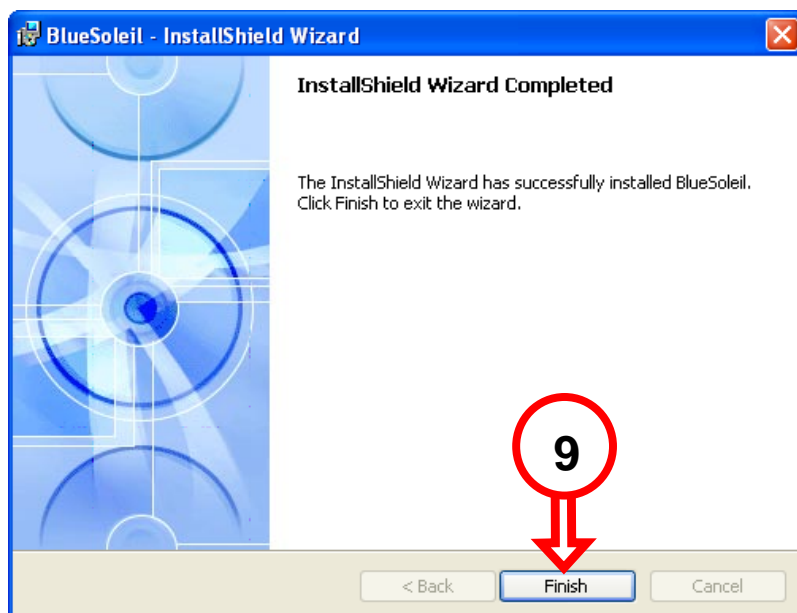
Driver & Application Installation for Windows 98SE - ME - - 2000 Service Pack 3 & 4 and XP Service Pack 1 & 2.



Driver & Application Installation for Windows 98SE - ME - - 2000 Service Pack 3 & 4 and XP Service Pack 1 & 2.



Driver & Application Installation for Windows 98SE - ME - - 2000 Service Pack 3 & 4 and XP Service Pack 1 & 2.



ENGLISH:

Restart the computer after the installation of the application and driver installation.

NEDERLANDS:

Herstart de computer na de installatie van het programma en stuurprogramma.

ESPAÑOL

Reinicie su ordenador después de haber instalado la aplicación y los drivers.

DEUTSCH

Führen Sie nach der Installation der Anwendung und der Treiber einen Neustart des Computers aus.

FRANÇAIS:

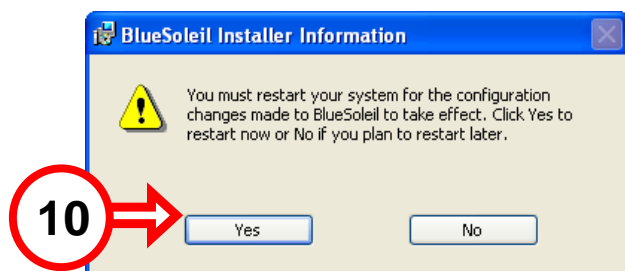
Redémarrez votre ordinateur après avoir installé l'application et les drivers.

ITALIANO:

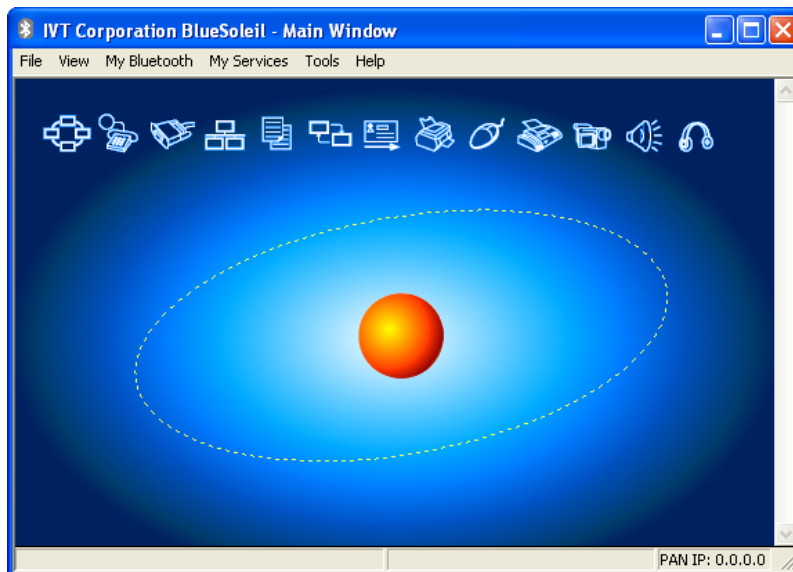
Una volta conclusa l'installazione dell'applicazione e del driver, riavviare il computer.

PORTUGUÊS:

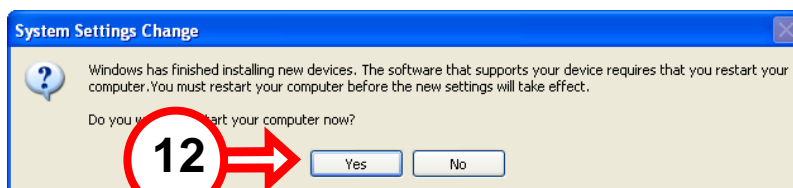
Reinicie o computador depois de instalar a aplicação e os controladores.



Starting to use the IVT BlueSoleil Software



* Please insert a Bluetooth device.



NEDERLANDS:

Sluit de Bluetooth USB adapter aan op uw computer.

ENGLISH:

Connect your Bluetooth USB adapter to your computer.

ESPAÑOL

Conecte el adaptador USB Bluetooth a su ordenador.

DEUTSCH

Schließen Sie Ihren Bluetooth USB Adapter an Ihren Computer an..

FRANÇAIS:

Branchez l'adaptateur USB Bluetooth à votre ordinateur.

ITALIANO:

Collegare al computer l'adattatore USB Bluetooth.

PORTUGUÊS:

Ligue o seu adaptador Bluetooth USB ao computador.

Starting to use the IVT BlueSoleil Software



FRANÇAIS:

Valable uniquement pour Windows XP Service Pack 2 (SP2). Lorsque le coupe-feu de Windows est installé un message peut apparaître à l'écran. (Voir photo). Cliquez sur « Débloquer »

ITALIANO:

Valido solo per Windows XP Service Pack 2 (SP2). Se Windows Firewall è installato può comparire un messaggio (vedi figura). Cliccare 'Unblock'.

PORTUGUÊS:

Válido apenas para Windows XP Service Pack 2 (SP2). Quando o Windows Firewall está instalado pode aparecer uma mensagem. (Ver figura). Clique em "Unblock".

NEDERLANDS:

Alleen voor Windows XP Service Pack 2 (SP2).

Indien Windows Firewall staat geïnstalleerd, dan kan er een melding verschijnen zie (plaatje). Klik 'Deblokkeren'.

ENGLISH:

Only valid for Windows XP Service Pack 2 (SP2).

When Windows Firewall is installed an message can appear. (ref. Picture) . Click 'Unblock'.

ESPAÑOL

Válido sólo para Windows XP Service Pack 2 (SP2).

Cuando el cortafuego de Windows esté instalado, puede aparecer un mensaje (véase fotografía). Haga clic en "Desbloquear".

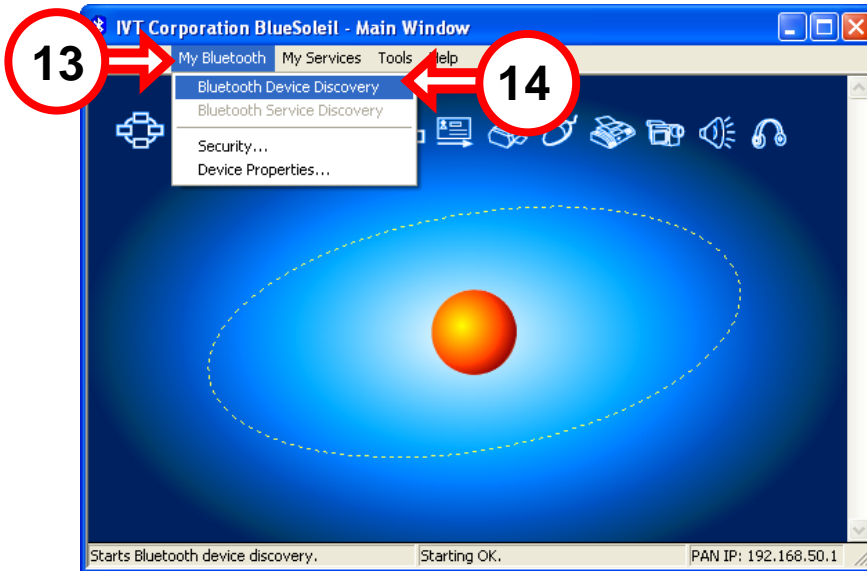
DEUTSCH

Nur für Windows XP

Service Pack 2 (SP2): Nach der Installation von Windows Firewall erscheint möglicherweise eine Meldung. (Siehe Abbildung). Klicken Sie auf 'Unblock [Freigeben]'.

Starting to use the IVT BlueSoleil Software

Discover Bluetooth devices and services



NEDERLANDS:
Klik op het Bluetooth icoon op uw bureaublad

ENGLISH:
Double click the Bluetooth icon on your desktop.

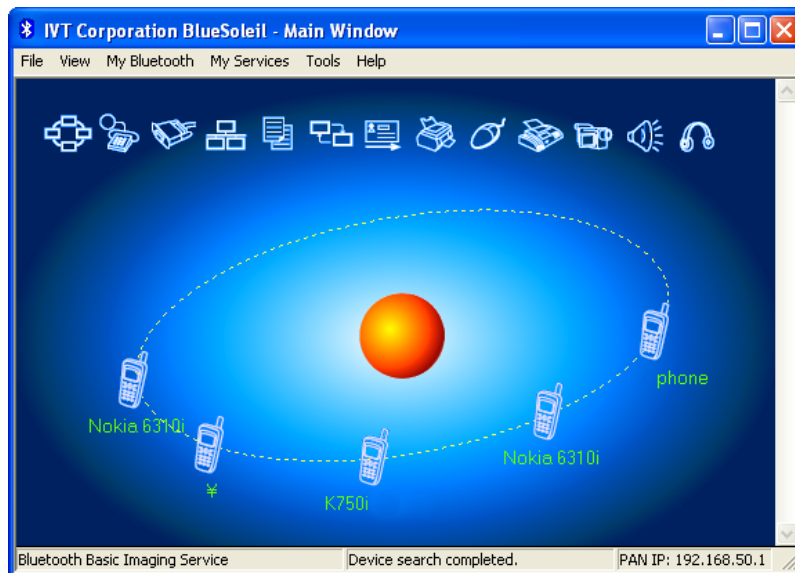
ESPAÑOL:
Haga doble clic en el icono Bluetooth de su escritorio.

DEUTSCH:
Doppelklicken Sie auf das Bluetooth Symbol auf Ihrem Desktop.

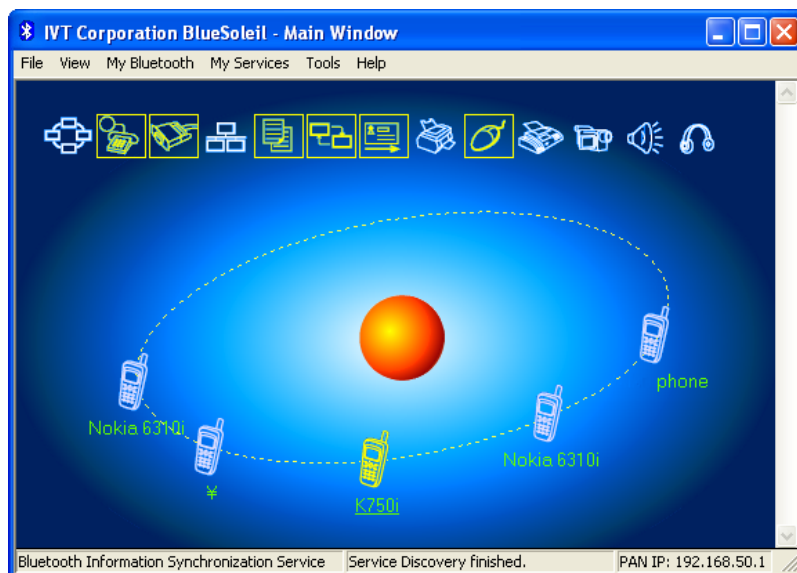
FRANÇAIS:
Faites double clic sur l'icône Bluetooth de votre bureau.

ITALIANO:
Fare doppio clic sull'icona di Bluetooth del desktop.

PORTUGUÊS:
Faça um duplo clique no ícone Bluetooth no seu ambiente de trabalho.



Starting to use the IVT BlueSoleil Software



NEDERLANDS:

Selecteer een apparaat om de beschikbare services te bekijken.

ENGLISH:

Select a device to explore the available services.

ESPAÑOL

Seleccione un dispositivo para buscar los servicios disponibles.

DEUTSCH

Wählen Sie ein Gerät, mit dem Sie die verfügbaren Dienste verwenden möchten.

FRANÇAIS:

Sélectionnez un dispositif pour rechercher les services disponibles.

ITALIANO:

Selezionare un dispositivo per esplorare i servizi disponibili.

PORTUGUÊS:

Selecione um dispositivo para pesquisar os serviços disponíveis.

Declaration of CE Conformity

Declaration of CE Conformity

The manufacturer Conceptronic
Address Databankweg 7
3821 AL Amersfoort
The Netherlands

hereby declares that the product

Type Wireless Bluetooth® USB adapter
Product CBTU2 and CBT200U2

complies with following directives:

- 1995/5/EEC R&TTE directive:
Telecommunications Terminal Equipment and Satellite Earth Station Equipment
- 89/336/EEC EMC directive:
Electromagnetic Compatibility
- 73/23/EEC Low Voltage Directive:
Electrical equipment designed for use within certain voltage limits

The following standards were consulted to assess conformity:

- ETS 300 328-2/2000
- EN 301 489-17-2000
- EN55022/9.98 Class B
- EN 61000-3-2/3/4/1995
- EN 50082-1/1994
- EN 60950/1995

The CE symbol confirms that this product conforms to the above named standards and regulations



Spain, the Netherlands, Belgium, Germany, Italy, Portugal, France, Luxemburg
Finland, Norway, Denmark, Sweden, Austria and Switzerland

Place and date of issue : Amersfoort, June 14th, 2005

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Herman Looijen', is written over a faint, dotted grid background.

Herman Looijen, Product Marketing Manager